



日本フランス語教育学会

La Société Japonaise de Didactique du Français

2012 年度春季大会 Congrès de printemps 2012

会員へのお願い Aux adhérents :

下記の要領で 2012 年度春季大会を開催いたします。同封のはがきに、大会ならびに懇親会の参加・不参加、招請状の要・不要をご記入いただき、50 円切手を貼って5月18日までにご返送ください。

Le congrès de printemps 2012 de la SJDF aura lieu les 1^{er} et 2 juin à Tokyo. Veuillez, s'il vous plaît, nous renvoyer la carte postale ci-incluse timbrée au tarif de ¥50 avant le 18 mai pour nous faire savoir si vous participerez ou non au congrès et/ou à la soirée amicale, et si vous avez besoin d'une lettre d'invitation.

日時 : 2012 年 6 月 1 日 (金) 2 日 (土)
会場 : 慶應大学 (三田キャンパス) 東館8階 (金)、西校舎2階 (土)
(〒108-8345 東京都港区三田2-15-45)
大会費 : 会員 (年会費納入済) 1,000円, 非会員 2,000円
(受付にて年会費の支払いができます)

Date : Vendredi 1^{er} et samedi 2 juin 2012
Lieu : Université Keio, Campus de Mita, Bâtiment Est 8^e étage (Vendredi)
et Bâtiment de cours Ouest 2^e étage (Samedi)
(2-15-45 Mita, Minato-ku, Tokyo, 108-8345)
Participation : Membres à jour de cotisation : ¥ 1,000 ; Non adhérents : ¥ 2,000
(la cotisation peut être payée sur place à l'entrée)

懇親会 Soirée amicale

日時 : 6 月 1 日 (金) 18:30~20:30
場所 : 慶應大学 三田キャンパス ザ・カフェテリア 南校舎4階
(〒108-8345 東京都港区三田 2-15-45)
会費 : 6,000 円 (学生 : 3,000 円)

Date : Vendredi 1^{er} juin 2012, de 18h30 à 20h30
Lieu : Restaurant « The Cafeteria » dans le Bâtiment de cours Sud, 4^e étage
Université Keio, Campus de Mita
(2-15-45 Mita, Minato-ku, Tokyo, 108-8345)
Participation : ¥ 6,000 (tarif étudiant : ¥ 3,000)

NB : Le congrès de la SJDF est également ouvert aux personnes non adhérentes (possibilité d'adhérer sur place, sans obligation). 大会には非会員の方でも参加できます。

大会日程 Programme du congrès

6月1日(金) Vendredi 1^{er} juin 2012

東館8階 Bâtiment Est, 8^e étage

研究室棟1階 Bâtiment des professeurs, RDC

13:00～ 受付 Accueil



出版社展は東館8階小会議室になります。
Espace Editeurs Bâtiment Est, 8^e étage, Salle de réunion

13:30～13:45

開会式 Ouverture

東館8階ホール Bât. Est, Salle de conférence 8^e étage

司会 Accueil par le Secrétaire général de la SJDF : David COURRON (南山大学 Université Nanzan)

開催校代表挨拶 Mot du Doyen de la Faculté des lettres : 関根謙 SEKINE Ken (慶應義塾大学 Université Keio)

会長挨拶 Mot du Président de la SJDF : 三浦信孝 MIURA Nobutaka (中央大学 Université Chuo)

13:45～14:45

総会 Assemblée générale

東館8階ホール Bât. Est, Salle de conférence 8^e étage

議長 Présidente de séance : 姫田麻利子 HIMETA Mariko (大東文化大学 Université Daitobunka)

休憩 Pause (14:45～15:00)

15:00～16:10

特別講演 Conférence plénière [en français]

東館8階ホール Bât. Est, Salle de conférence 8^e étage

Grammaire implicite et/ou explicite ?

Claude GERMAIN

(Département de didactique des langues UQAM (Université du Québec à Montréal))

Présentation : 西山教行 NISHIYAMA Noriyuki (京都大学 Université de Kyoto)

休憩 Pause (16:10～16:20)

16:20～16:55

報告 Compte-rendu [en japonais]

東館8階ホール Bât. Est, Salle de conférence 8^e étage

2006-2012 フランス語教育国内スタージュ報告 Le stage de formation pédagogique de mars, bilan 2006 - 2012

Présentation : 土屋良二 TSUCHIYA Ryoji (津田塾大学 Université Tsuda),

中村公子 NAKAMURA Kimiko (獨協大学 Université Dokkyo)

休憩 Pause (16:55～17:10)

17:10～18:10

研究室棟 1階 Bâtiment des professeurs, RDC
会議室A Salle de réunion A

アトリエ Atelier 1 [en japonais]

説明をしない発音指導

講師 :

菊地歌子 KIKUCHI Utako (関西大学)

東館8階ホール Bât. Est, Salle de conférence 8^e étage

アトリエ Atelier 2 [en français]

La grammaire en contexte : l'observation grammaticale en lecture

Animateur : Claude GERMAIN

(Département de didactique des langues UQAM
(Université du Québec à Montréal))

18:30～20:30

懇親会 Soirée amicale (ザ. カフェテリア The Cafeteria, 南校舎4階 Bâtiment de cours Sud, 4^e étage)

6月2日(土) Samedi 2 juin 2012
西校舎、2階 Bâtiment de cours Ouest, 2^e étage



出版社展は西校舎2階教室523Aになります。
Espace Editeurs Bâtiment de cours Ouest, 2^e étage, Salle 523A

10:00~12:00

研究発表 Communications

[en japonais] 教室 Salle 525A	[en japonais puis en français] 教室 Salle 525B	[en français] 教室 Salle 523B
<p>司会 : 石川清子 ISHIKAWA Kiyoko (静岡文化芸術大学)</p> <p>1. 就学言語としてのフランス語 : フランスにおけるニューカマーの子どもへの言語教育支援と複言語主義教育の可能性 大山万容 OYAMA Mayo (京都大学大学院 人間・環境学研究科 博士課程)</p> <p>2. フランスのアラブ系二世文学とその受容—Azouz Begagの事例を中心に— 真田桂子 SANADA Keiko (阪南大学)</p> <hr/> <p>司会 : 小松祐子 KOMATSU Sachiko (筑波大学)</p> <p>3. ベルギーと言語戦争 野崎次郎 NOZAKI Jiro (関西大学)</p> <p>4. ヨーロッパに多言語主義は浸透しているか : ユーロバロメータ—2001, 2005からの考察— 堀晋也 HORI Shinya, 西山教行 NISHIYAMA Noriyuki (甲南大学, 京都大学)</p>	<p>司会 : 山根祐佳 YAMANE Yuka (慶應義塾大学)</p> <p>1. フランス語でこそ可能な教育へのアプローチを考える 倉舘健一 KURADATE Kenichi (神田外語大学)</p> <p>2. Grammaire du FLE, sensibilisation langagière et manuéllisation Franck DELBARRE (Université des Ryukyus)</p> <p>3. Pour une amélioration de l'enseignement de la grammaire française en utilisant la méthode commune : Latitudes comme exemple CHANG Ching-Hsin (Université Da-Yeh, Taiwan)</p>	<p>Modératrice : Marie-Françoise PUNGIER (Université Préfectorale d'Osaka)</p> <p>1. Le concept de tâche dans un cours de Français sur objectifs spécifiques (F.O.S.) : compréhension d'une démonstration culinaire TSAI Chenwen (Université Nationale de Kaohsiung de l'hospitalité et du tourisme, Taiwan)</p> <p>2. Les NTIC et l'enseignement des langues en France : vers un changement de paradigme ? Jean-François GRAZIANI (Université de Kyoto)</p> <p>3. De la difficulté et de la nécessité de parler du 11 mars 2012 en français : Pour l'enseignement du français d'expression et de communication. 三浦信孝 MIURA Nobutaka (Université Chuo)</p>

休憩 Pause (12:00~12:10)

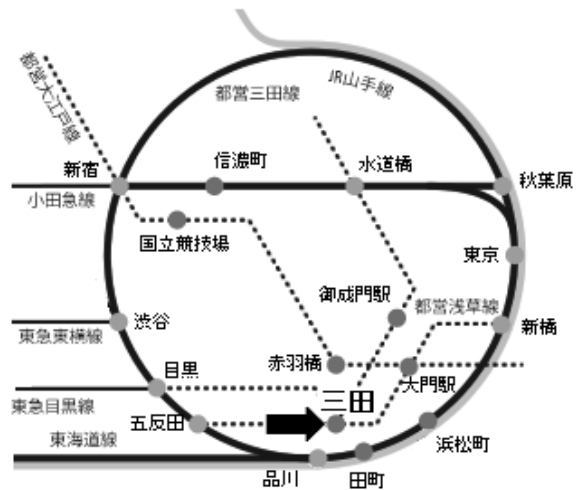
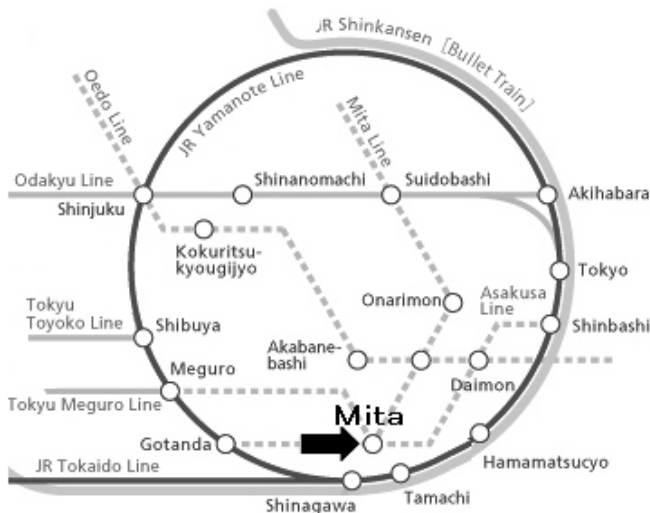
12:10~12:30

報告 Rapport d'enquête [en français] 教室 Salle 522
<p>Rapport sur l'enquête menée par l'ambassade de France au Japon sur la situation de la langue française au Japon</p> <p>Rapporteur : Maxime PIERRE (Attaché de coopération pour le français, Ambassade de France au Japon)</p>

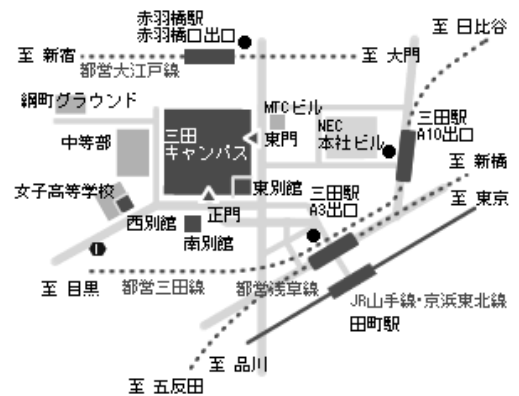
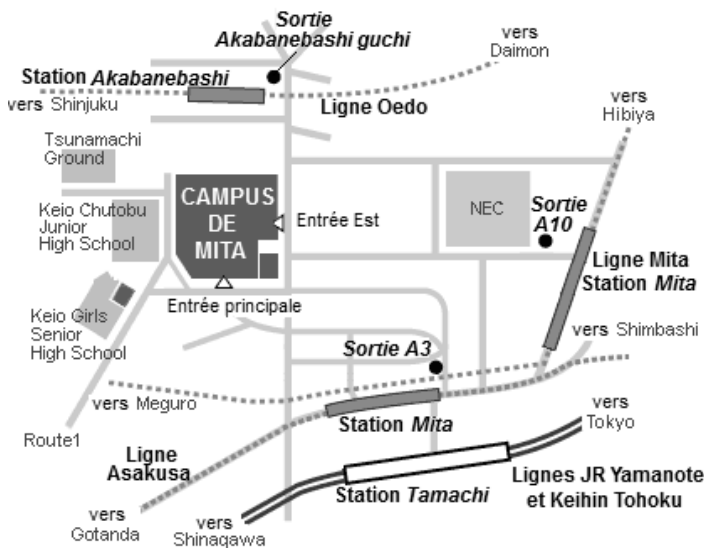
12:30~12:35

閉会式 Clôture 教室 Salle 522
<p>土屋良二 TSUCHIYA Ryoji (SJDF 副会長 Vice-président de la SJDF, 津田塾大学 Université Tsuda)</p>

会場案内図 Accès



キャンパス案内図 Plans détaillés



 **大会会場 Lieux du congrès**

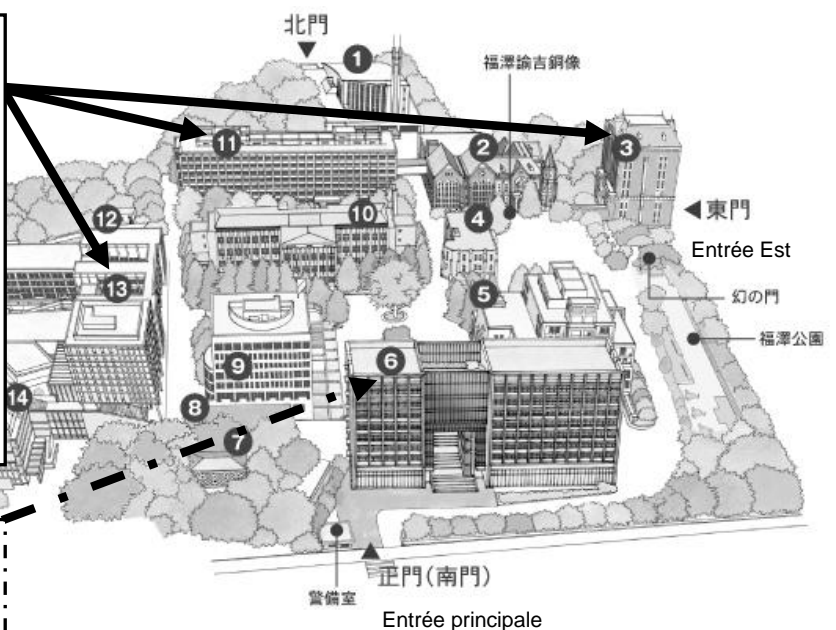
6月1日 (金) Vendredi 1^{er} juin 2012
N°③ 東館8階 Bâtiment Est, 8^e étage

注意 Attention : アトリエ Atelier 1
N°⑪ 研究室棟 1階
Bâtiment des professeurs, RDC

6月2日 (土) Samedi 2 juin 2012
N°⑬ 西校舎、2階
Bâtiment de cours Ouest, 2^e étage

懇親会会場 Soirée amicale

N°⑥ レストラン「ザ・カフェテリア」南校舎4階
Restaurant « The Cafeteria »
Bâtiment de cours Sud, 4^e étage



詳しくは以下の URL をご参照下さい Pour plus de détails, consultez :
<http://www.keio.ac.jp/en/maps/mita.html>